

Fiche activité en classe 4 : *différences entre l'oral et l'écrit*

Public : adultes / jeunes adultes / adolescent.e.s

Niveau : débutant / intermédiaire

Durée indicative : 30 min

Objectifs :

- sensibilisation aux variations de la langue (*j'sais pas, i*)
- comprendre et reconnaître les mots avec les réductions phonologiques
- rapport oral / écrit

Etape	Contenu
Introduction	Annonce du thème et présentation des objectifs
Diapositive 2 Mise en marche	• Quelles sont les différences entre l'oral et l'écrit ? : possibilité d'écrire dans l'encadré de l'exercice + discussion en groupes et/ou en plénum
Diapositives 3-9	Sensibilisation aux variations de la langue (<i>j'sais pas, i</i>) ; oral/écrit écoute des extraits 1 à 3 sans puis avec la transcription à compléter : 1. compréhension générale 2. écouter à nouveau avec la transcription à compléter 3. mise en commun en plénum • alternative pour les extraits 1 et 3. donner le texte et demander de barrer tout ce qui n'est pas prononcé extrait 1 : 1 BRU ouais mais on pourra faire ça si tu veux ouais 2 ANT enfin moi je ne sais pas je propose ça mais c'est parce 3 que comme c'est un peu long à cuire les magrets 4 BRU ah mais mais ce n'est pas ce n'est pas très long hein 5 BRU euh qu'est-ce qu'ils me disent eux ils ne disent pas 6 grand chose 7 JUL si extrait 3 : 1 A bonjour je suis euh la responsable de de 2 l'organisation des examens pour le centre d'examens de 3 l'université de Lorraine au sein du DÉFLE département 4 de français langue étrangère donc tous les ans 5 nous organisons deux séances d'ex- deux sessions pardon 6 d'examens en mai et en décembre donc euh nous 7 organisons en décembre les niveaux B1 B2 C1 et en mai 8 nous ajoutons le niveau C2 9 euh le niveau B2 est très populaire auprès des 10 étudiants puisque c'est celui qui permet d'intégrer 11 l'université en première année pour les étudiants 12 étrangers et il témoigne de leur niveau euh de français

	source des extraits 1 à 3 : corpus CLAPI-FLE http://clapi.icar.cnrs.fr/FLE et corpus FLEURON https://fleuron.atilf.fr/
Diapositive 10	Conclusion • Discussions en groupes ou en plénum des différents contextes, des points communs et des éléments qui divergent dans la manière de s'exprimer.
Conclusion et suite	Résumer en plénum ce qui a été vu • demander un retour sur les activités réalisées • demander ce qu'ils ont appris • pour aller plus loin : Suite : pour continuer, vous pouvez passer à l'exercice interactif sur <i>les phrases à l'oral et à l'écrit</i>